



இந்தியன் ஓவரீஸ் பாங்க்
इण्डियन ओवरसीज़ बैंक
Indian Overseas Bank

(மத்திய அலுவலகம்:763,அண்ணா சாலை, சென்னை-600 002)
(केन्द्रीय कार्यालय : 763, अण्णा सालड, चैन्नई - 600 002.)
(Central Office : 763, Anna Salai, Chennai - 600 002.)

கிளை शाखा Branch

கறவை மாடுகள் / இதர கால்நடை வாங்க கடன் விண்ணப்பம்
दुधारु पशु और अन्य पशु खरीदने हेतु ऋण-आवेदन

APPLICATION FOR LOAN FOR PURCHASE OF MILCH CATTLE AND OTHER LIVESTOCK

1. தற்பொழுது வைத்திருக்கும் கால்நடைகளின் விபரங்கள் மற்றும் இனி வாங்கப்போகும் கால் நடைகளின் முழுவிபரங்கள் वर्तमान तथा खरीद के लिए प्रस्तावित पशुओं का ब्योरा दें: Give details of animals presently owned and proposed to be purchased	தற்பொழுது உள்ளவை இனம்/ஜாதி எண்ணிக்கை वर्तमान नस्ल संख्या Presently owned Breed No.		இனி வாங்கப்போகும் கால் நடைகள் இனம்/ஜாதி எண்ணிக்கை खरीदने के लिए प्रस्तावित नस्ल संख्या Proposed to be,Purchased Breed No.	
	(1) எருமைகள் 𑀧𑀺𑀲 Buffaloes	:		
(2) கறவைப் பசுக்கள் 𑀲𑀺𑀲 Cows	:			
(3) செம்மறியாடு / வெள்ளாடுகள் बकरी/भेड Goat/Sheep	:			
(4) பன்றிகள் 𑀲𑀺𑀲 Pigs	:			
2. மாட்டுக்கொட்டகை/தொழுவம் கட்டவேண்டி இருப்பின் அதன் பரப்பளவைக் குறிப்பிடுக (ச.அடியில்) यदि सायबान बनाने हैं, तो उनके आकार व कुल क्षेत्रफल चौकाडाई (वर्ग फुट में) If sheds are to be constructed, indicate the size and total area in (Sq. ft.)	:			
உத்தேச செலவினங்கள்/விலை निम्नलिखित की अनुमानित लागत Estimated cost of	:	எண்ணிக்கை संख्या No.	:	தொகை(ரூ.) (धन राशि) (Amount in Rs.)
(1) எருமைகள் 𑀧𑀺𑀲 Buffaloes	:			
(2) கறவைப் பசுக்கள் 𑀲𑀺𑀲 Cows	:			
(3) செம்மறியாடு/வெள்ளாடுகள் बकरी/भेड Goat / Sheep	:			
(4) பன்றிகள் 𑀲𑀺𑀲 Pigs	:			
(5) மாட்டுக்கொட்டகை/தொழுவம் (ச.அடியில்) सायबान Sheds	:			
(6) இதர கருவிகள் 𑀲𑀺𑀲 उपकरण Other equipments	:			

4. கீழ்க்கண்டவைகளுக்கான நிறுவன ஏற்பாடுகளைக் குறிப்பிடுக
निम्नलिखित के लिए क्या व्यवस्था की गई है
Indicate arrangements for
- (1) கால் நடைகள் வாங்க
पशुधन की खरीद
Purchase of livestock
- (2) கால் நடைதீவனம் வாங்க
मवेशियों के चारे / दाने की खरीद
Purchase of livestock feed
- (3) தண்ணீர் வசதி
पानी की व्यवस्था
Water Supply
- (4) கால் நடை மருத்துவ வசதிகள்
चिकित्सा-सहायता
Veterinary aid
- (5) விற்பனை
विपणन
Marketing
5. நடப்பு வருடத்தில் ஏற்கனவே வாங்கியுள்ள/
अनुमதிக்கப்பட்டுள்ள / குறுகியகால
கடன்கள் பற்றிய விபரங்கள்
चालू वर्ष में आवेदित / मंजूरित अल्पावधि ऋणों का ब्योरा दे
Give details of short term loans applied /
sanctioned during the current year
6. கடனுக்கு ஈடாகத் தரப்படும் சொத்துக்களின்/
ज्यामिन्कलिन विपारங்கள்
ऋण के लिए प्रस्तावित प्रतिभूति
Security proposed to be offered

இடம் स्थान Place :

தேதி तारीख Date :

மனுதாரர்/ மனுதாரர்கள் கையொப்பம்

आवेदनकर्ता(ओं) के हस्ताक्षर
Applicant(s) Signature

दुधारु तथा अन्य पशुधन खरीदने हेतु ऋण का मूल्यांकन फार्म
APPRAISAL FORM FOR LOANS FOR PURCHASE OF MILCH CATTLE
AND OTHER LIVESTOCK

1. फार्म का स्थान और शाखा से उसकी दूरी
Location of the farm and the distance from the branch :
2. इस कार्य में आवेदक का अनुभव
Experience of the applicant in the line
3. मौजूदा डेरी / भेड इकाई / सुअर बाड़े का ब्योरा
Details of the existing dairy / sheep unit / piggery unit
 - (क) जानवरों की संख्या
(a) Number of animals
 - (ख) डेरी है तो प्रति दिन कुल दूध उत्पादन
(b) Total daily milk production in the case of dairy
 - (ग) मौजूदा सायबान की लम्बाई-चौड़ाई
(c) Dimensions of existing shed
 - (घ) दूध / भेडों / सुअरों इत्यादि के लिए मौजूदा विपणन-व्यवस्था
(d) Present arrangement for marketing of milk / sheep / pigs etc.
 - (ङ) मौजूदा भेड इकाइयों / सुअर बाड़ों के मामले में पिछले वर्ष बेचे गये जानवरों की संख्या बताएँ
(e) In case of existing sheep / piggery units specify the number of animals sold during the last year
4. क्या आवेदक स्थानीय दूध उत्पादक / आपूर्तिकर्ता सहकारी समिति / भेडपालन सहकारी समिति का सदस्य है?
Whether the applicant is a member of local milk producers' / Supply Co-operative Society / Sheep Breeding Co-operative Society?
क्या मौजूदा सायबान स्वत्वाधिकार / पट्टेदारी की जमीन पर स्थित है
Whether the existing shed is located in free-hold / lease-hold land?
6. प्रस्तावित डेरी इकाई / भेड / सुअर बाड़ा का ब्योरा
Details of the proposed dairy / sheep / piggery unit

योजना की कुल लागत Total cost* Of the Scheme	पहले ही वहन की गयी लागत Cost already met	स्वयं के संसाधनों से Cost to be met from own resources	अपेक्षित ऋण रकम Loan amount required	चुकोती कार्यक्रम Repayment programme
---	---	---	---	---

*प्रस्तावित निवेश का ब्योरा :

*Details of the proposed investment :

- (क) पूंजीगत खर्च
(A) Capital expenditure
- (i) जमीन (क्षेत्र-फल लिखें) Land (mention area)
(ii) सायबान (तल का क्षेत्रफल लिखें)
Sheds (Indicate floor space area)
(iii) उपकरण Equipments
(iv) खरीदे जानेवाले जानवरों की लागत
Cost of animals to be purchased
(v) अन्य आधारभूत ढाँचे हेतु निवेश का ब्योरा
Details of other infrastructural investments :

जोड़ Total

- (ख) प्रति वर्ष का आवर्ती खर्च
(B) Recurring expenditure per annum

- (i) दाने-चारे की लागत
Cost of feed and fodder
(ii) मज़दूरी के खर्चे Cost of labour
(iii) दवा की लागत और रख-रखाव पर व्यय
Cost of medicine and maintenance expenses
(iv) अन्य (स्पष्ट करें) Others (Specify)

जोड़ Total

7. निम्नलिखित के आंधार पर योजना की अर्थ-
व्यवस्था के बारे में संक्षिप्त विवरण दें
Brief economics of the scheme on
the following lines should be enclosed

- (a) दूध / भेड़ों / बकरियों के विक्रय से प्राप्त वार्षिक आय
Income per annum by sale of milk /
Sheep / goats / pigs
(b) बछड़े / खाद / ऊन / अन्य उपोत्पादों की बिक्री से प्राप्त आय
Income from sale of calves / manure /
wool / other by-products
(c) कोई और आय यदि हो Other income if any

कुल आय Total Income

घटाइये : आवर्ती व्यय
Less : Recurring Expenditure
सकल लाभ Gross Profit
घटाइये : जीवन निर्वाह व्यय
Less : Living Expenses

चुकीती हेतु उपलब्ध रकम
Amount available for repayment

8. ऋण किस्तों की वसूली हेतु विपणन / संसाधन एजेंसी के साथ ताल-मेल व्यवस्था की उपलब्धता ताल-मेल व्यवस्था का पूरा विवरण दें।
Availability of tie-up arrangements with marketing / processing agencies for recovery of loan instalments. Furnish full details of the tie-up arrangements.
9. क्या ऋण, किसी सरकारी योजना के अधीन प्रदान किया गया है यदि हाँ तो क्या आवेदक इमदाद के लिए पात्र है?
Whether the loan has been sponsored under any Government Scheme and if so whether the applicant is eligible for subsidy?
10. यदि पशुधन चरणबद्ध तरीके से खरीदा जाना है तो खरीद की क्रमिक अवस्थाओं का उल्लेख करें
If the livestock is to be purchased in a phased manner, indicate the stages for purchase.
11. तैयार की गयी अर्थव्यवस्था के हिसाब से चुकौती कार्यक्रम का उल्लेख करें। क्या चुकौती अवकाश आवश्यक है?
Specify the repayment programme with reference to the Economics worked out. Whether any repayment holiday is necessary?
12. क्या आवेदक के फार्म का निरीक्षण शाखा प्रबंधक / कृषि अधिकारी द्वारा किया गया है?
Whether the applicant's farm has been inspected by the Branch Manager / Agricultural Officer?
13. क्या वह जमीन, जहाँ डेरी स्थापित की गयी है / की जाएगी, संपाश्विक प्रतिभूति के रूप में दी गई है?
Whether the land where the dairy is established / will be established is offered as collateral security ?
14. प्रस्तावित प्रतिभूति Security Proposed

गारंटीकर्ता का नाम Name of the Guarantor	साख Worth	आवेदक से रिश्ता Relationship to applicant
---	--------------	--

- (क) गारंटी
(a) Guarantee

प्रतिभूति की प्रकृति व विस्तार Nature and extent of Security	मूल्य Value	मालिक का नाम Owner's Name	किस प्रकार का बंधक Type of Mortgage Recommended
---	----------------	------------------------------	--

- (ख) संपाश्विक
(b) Collateral

15. टिप्पणी / संस्तुतियाँ
Remarks / Recommendations

स्थान Place :

कृ.अ. / प.अ. / स.अ.

प्रबंधक

तारीख Date :

A.O. / V.O. / C.O.

Manager

अनुलब्धक :

Enclosures :

1. जमीन पर आवेदक के अधिकार के संबंध में ग्राम रिकार्ड का सार / पटवारी का प्रमाण पत्र
 2. खरीदे जानेवाले उपकरणों के लिए प्रोफार्मा बीजक
 3. सायबान के निर्माण संबंधी खाका और तखमीना ।
 4. प्राथमिक कृषि उधार समिति / प्राथमिक भूमि विकास बैंक से बेबाकी प्रमाण पत्र
 5. जमीन / अन्य अचल संपत्ति बंधक करने के संबंध में दी जानेवाली प्रतिभूति का मूल्यांकन प्रमाण पत्र
 6. फील्ड अधिकारी/प्रबंधक द्वारा मंजूरी-पूर्व निरीक्षण रिपोर्ट
1. Extracts of Village records / Village Office Certificate regarding the lands owned by the applicant.
 2. Proforma invoice for the equipments to be purchased.
 3. Plan and estimate for the sheds to be constructed.
 4. No due certificate from the Primary Agriculture Credit Society / Primary Land Development Bank.
 5. In case of mortgage of lands / other immovable property, the valuation certificate on the security offered.
 6. Pre-sanction inspection report of Field Office Manager.

இந்தியன் ஓவர்சீஸ் பாங்க் इण्डियन ओवरसीज़ बैंक Indian Overseas Bank
வேளாண்மை கடன்கள் மத்திய/நீண்டகாலக் கடன்கள்
कृषि अग्रिम - सावधि ऋण AGRICULTURAL ADVANCES - TERM LOANS

மனுதாரரின் பங்கு பற்றிய விதிகள்

கடன் விபரம்	மனுதாரரின் பங்கு
(i) ரூ. 50,000 வரையிலான மத்திய/நீண்டகால கடன்கள்	தேவையில்லை
(ii) ரூ. 50,000 க்கு மிகையான எல்லா மத்திய/நீண்டகாலக் கடன்களுக்கு	15% - 25% (கடன் கோரும் நோக்கத்தையும் கடன் தொகையினையும் பொறுத்து தேசிய வங்கியின் (NABARD) தேவைகளுக்கு ஏற்ப)

குறிப்பு : மான்யம் கிடைக்கும் நிலையில் மான்யத்தொகையே மனுதாரரின் பங்காகக் கருதப்படும். இதற்கு மேல் மனுதாரரின் பங்கு பெறுதல் கூடாது.

मार्जिन रकम मानदंड

ऋण रकम	मार्जिन
(i) कुल रु. 50,000 तक का सावधि ऋण	मार्जिन नहीं
(ii) रु. 50,000/- से अधिक सभी सावधि ऋण	15%-25% नाबार्ड की अपेक्षाओं के अधीन ऋण की मात्रा व प्रयोजन के आधार पर ।

नोट : जहाँ इमदाद उपलब्ध है, उसी को मार्जिन मान लेना चाहिए और कोई मार्जिन निर्धारित नहीं की जानी चाहिए ।

MARGIN MONEY NORMS

Loan Amount	Margin
(i) Term loans aggregating upto Rs. 50,000/-	No Margin
(ii) For all term loans above Rs. 50,000/-	15%-25% (Depending upon the purpose and quantum of loan subject to NABARD's requirements)

Note : Where subsidy is available, the same should be treated as margin and no further margin money should be stipulated.

II கடனுக்கான பிணையம் (ஈடு) பற்றிய விதிகள்

கடன் விவரங்கள்

கடன் தொகை

தேவைப்படும் பிணையம் (ஈடு)

(i) கடன் தொகையினால் அசையும் (Movable) சொத்துக்கள் உருவாகும் நிலையில்

(I) ரூ.50,000 வரை

கடன் தொகையால் உருவாகும் அசையும் சொத்துக்கள் மீதான பிணையம்

(II) ரூ. 50,000க்குமேல்

(I) கடன் தொகையால் உருவாகும் அசையும் சொத்துக்கள் மீதான பிணையம் மற்றும்

(ii) கடன் தொகையினால் அசையும் சொத்துக்கள் ஏற்படாத நிலையில் (உ.ம். கிணறு வெட்டுதல்) நிலமேம்பாடு போன்றவை

(I) ரூ. 50,000க்குமேல்

(II) நில அடமானம் அல்லது தனிநபர் ஜாமீன்

*நில அடமானம் வங்கி விருப்பத்தினைப்பொறுத்து பெறப்படும்

குறிப்பு: (அ) நில அடமானம் அல்லது தனிநபர் ஜாமீன் குறிப்பிடப்படாத இடங்களில் வங்கி இத்தகைய ஈடுகளை பெறக்கூடாது.

(ஆ) தால்வார் குழுவின் பரிந்துரைகளை சட்டமாக்கிச் செயலாக்கும் மாநிலங்களில் நிலத்தின்மீது ஈடுகாட்ட கடன்தாரரின் சாதாரண உறுதிமொழி போதுமானது அந்நிலையில் நில அடமானம் தனியாகச் செயல்முறைப்படுத்தத் தேவையில்லை

प्रतिभूति मानदंड

उधार सुविधा का प्रकार

ऋण रकम

दी जानेवाली प्रतिभूति

(i) जहाँ चल संपत्ति का सृजन किया गया है

(i) रु. 50,000 तक

आस्तियों का दृष्टिबंधक मात्र

(ii) रु. 50,000 से अधिक रकमों के लिए

(i) आस्तियों का दृष्टिबंधक
(ii) भूमि का बंधक या तृतीय पक्ष गारंटी

(ii) जहाँ चल संपत्ति का सृजन नहीं किया गया है (उदाहरणार्थ कुएँ खोदना, भूमि का विकास करना आदि)

(i) रु. 50,000 अधिक

(i) भूमि का बंधक* या तृतीय पक्ष गारंटी

*भूमि का बंधक बैंक के विवेकाधिकार पर होगा

नोट: (क) जहाँ भूमि के बंधक या अन्य पक्ष गारंटी का उल्लेख प्रतिभूति के रूप में नहीं किया गया है, बैंक ऐसी प्रतिभूति नहीं लेनी चाहिए।

(ख) जिन राज्यों में तलवार समिति के सुझावों के अनुरूप विधान पारित किया गया है, प्रतिभूति के रूप में दी हुई भूमि पर भार का सृजन करते हुए एक घोषणा देना पर्याप्त होगा। ऐसे मामलों में भूमि के बंधक की आवश्यकता नहीं है।

SECURITY NORMS

Type of Credit Facility

Loan Amount

Security to be furnished

(i) Where movable assets are created

(i) Upto Rs. 50,000

Hypothecation of assets

(ii) Over Rs. 50,000/-

(i) Hypothecation of assets and
(ii) Mortgage of land or
3rd party guarantee.

(ii) Where movable assets are not created (e.g. dugwell, development of land etc.)

(i) Over Rs. 50,000

(i) mortgage of land *
3rd party guarantee.

*Mortgage of Land at banks discretion

Note: (a) In cases where mortgage of land or third party guarantee has not been indicated as security, banks should not take such security.

(b) In states where legislation on the lines suggested by Talwar Committee has been passed a simple declaration creating a charge on the land offered as Security will be sufficient. In such cases, mortgage of land may not be necessary.